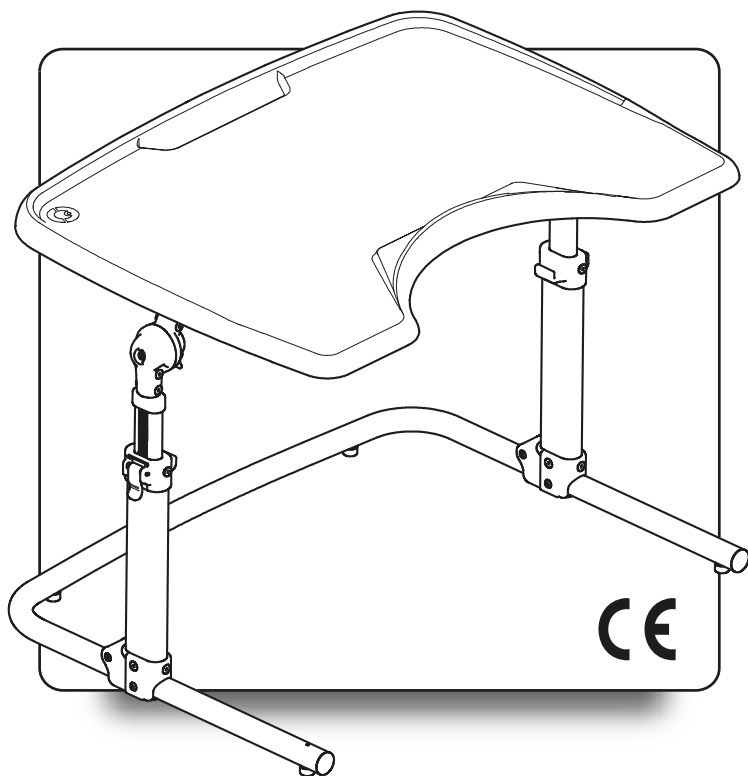


---

multifunction  
**Table**

ING- Cod. 220485 - 04-11-21



KÄYTTÖOHJEKIRJA

**ORMESA**®

• MADE IN ITALY SINCE 1980 •





ORMESA kiittää sinua luottamuksesta, jota osoitat valitessasi valmistamamme **MULTIFUNCTION TABLE ORMESA s.r.l.** TYÖTASO 425:n.

Sen suunnittelussa on otettu huomioon toiminnallisuus sekä ergonomiset ja turvallisuutta koskevat periaatteet.

**ORMESA suosittelee sinua tutustumaan tähän ohjekirjaan hyvin huolellisesti.** Sen avulla pääset tutuksi laitteen kanssa, ja opit samalla käytännöllisiä neuvoja turvalliseen käyttöön sekä työtason pitämiseen hyvässä kunnossa.

Jos sinulla on ohjeisiin tutustumisen jälkeen vielä kysyttävää tai jokin asia on jäänyt epäselväksi, ota epäröimättä yhteyttä jälleenmyyjääsi, joka auttaa sinua mielellään. Voit myös ottaa suoraan yhteyttä ORMESA s.r.l. -yritykseen soittamalla numeroon +39 0742 22927; lähettämällä faksin numeroon +39 0742 22637 tai sähköpostiviestin osoitteeseen [info@ormesa.com](mailto:info@ormesa.com)

ORMESA TEAM



## SISÄLLYSLUETTELO

<b>VAROITUKSET</b> .....	<b>3</b>
<b>VIRHEELLINEN KÄYTTÖ</b> .....	<b>5</b>
<b>MERKINNÄT JA KILVET</b> .....	<b>5</b>
<b>TAKUU</b> .....	<b>6</b>
<b>VARASTOINTI JA KULJETUS</b> .....	<b>6</b>
<b>KÄYTTÖTARKOITUS</b> .....	<b>7</b>
<b>OMINAISUUDET</b> .....	<b>8</b>
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>9</b>
<b>ALKUVALMISTELUT</b> .....	<b>11</b>
Avaaminen ja käyttökuntoon laitto .....	12
<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>14</b>
Korkeudensäätö.....	14
Kallistuksen säätö .....	15
Kokoontaitto .....	16
<b>HUOLTO</b> .....	<b>18</b>
1. PERUSHUOLTO (kuukausittain).....	18
2.MÄÄRÄAIKAISHUOLTO (vuosittain) .....	18
3. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO (tai korjaus) .....	19
<b>PUHDISTUS JA DESINFIONTI</b> .....	<b>20</b>
INFORMATION.....	20
VAROITUKSET.....	20
PROSEDUURIT.....	21
<b>HÄVITTÄMINEN</b> .....	<b>21</b>
<b>ASIAKASPALVELU JA VARAOSAT</b> .....	<b>21</b>
<b>KÄYTTÖIKÄ JA EHDOT, JOTKA KOSKEVAT TUOTTEEN LUOVUTTAMISTA UUDELLE KÄYTTÄJÄLLE</b> .....	<b>22</b>



## **VAROITUKSET**

- **LUE HUOLELLA TÄSSÄ OPPAASSA ANNETUT OHJEET ENNEN APUVÄLINEEN KÄYTTÖÄ**, sillä ohjeet on kirjoitettu turvallisuutesi vuoksi ja niissä on tarkoitus opastaa sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja pitämään tuote hyvässä kunnossa. Ohjeet ovat olennainen osa tuotetta, ja ne tulee säilyttää huolella tulevaa tarvetta varten.
- **OPAS ON TARKOITETTU VALTUUTETUILLE JÄLLEENMYYJILLE, KÄYTTÄJILLE SEKÄ HEIDÄN AVUSTAJILLEEN**; oppaassa annetaan ohjeita apuvälineen oikeaoppista käyttöä varten, mutta niiden lisäksi tarvitaan aina riittävä kuntoutussuunnitelman tuntemus.
- **OPAS ON MYYNTIHETKELLÄ OLEMASSA OLEVAN TEKNIIKAN MUKAINEN.**
  - **ORMESA S.r.l. varaa oikeuden muuttaa apuvälinettä sekä sen käyttöohjetta kokemuksen, teknisen kehitystyön tai muuttuneiden standardien vuoksi. Muutokset eivät edellytä aiemman tuotannon ja vastaavien oppaiden muuttamista.**
- **LAITTEEN KÄYTÖSTÄ VOI PÄÄTTÄÄ VAIN PÄTEVÄ HENKILÖKUNTA**, ja päätöksen on perustuttava lainsäädäntöön, määräyksiin ja voimassaoleviin lakeihin.
- **HUOMIO!:** SÄÄDÄ LAITE käyttäjän kannalta OIKEAN ASENNON mukaan (katso sivut 18-21)
- **HUOMIO!:** TARKISTA säätöjen jälkeen, että **KAIKKI SÄADETTÄVÄT OSAT** on lukittu käyttäjään kohdistuvien vaaratilanteiden välittämiseksi (ks. sivut 1X-1X)
- **LAITETTA** saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet tässä oppaassa annettuihin määräyksiin ja ohjeisiin ja joiden kehon mitat ja paino vastaavat sivulla X olevassa kappaleessa **TEKNISET JA MITTOJA KOSKEVAT TIEDOT** annettuja tietoja.
- **PUHDISTA LAITE** Huolto-kappaleessa annettujen ohjeiden mukaan
- **HUOMIO!** Käytetyt materiaalit **EIVÄT OLE PALONKESTÄVIÄ**. Pidä laite kaukana avotulista kuten tulisijoista, savukkeista jne.



**MULTIFUNCTION TABLE on MEKAANINEN  
LÄÄKINNÄLLINEN LAITE:**



**SUORITA** määräaikaiset **HOITO- JA PUHDISTUS-**toimenpiteet sivun 18-19-20-21 Huolto -luvun mukaan ja tee välineen **HUOLTOTARKASTUS** ilmoitettujen **MÄÄRÄAIKOJEN** mukaisesti välineen toimivuuden ja eheyden tarkistamiseksi. Muussa tapauksessa mitätöityvät takuu ja CE-merkintä.



Käyttöoppaan sivuilla 18-19-20-21 ilmoitetuista määräaikaishuoltoon kuuluvista poikkeavat välineen **KORJAUKSET** tulee suorittaa valtuutetussa huollossa tai **APUVÄLIKESKUKSESSA**. Muussa tapauksessa mitätöityvät takuu ja CE-merkintä.



Tuotteen **MUUTTAMINEN** ja sen **OSIEN VAIHTAMINEN EI-ALKUPERÄISIIN OSIIN** ei ole sallittua. Käänny ainoastaan Ormesan puoleen. Muuten mitätöityvät takuu ja CE-merkintä.



Jos olet **EPÄVARMA** tuotteen **TURVALLISUUDESTA** tai sen lisävarusteissa tai osissa on vaurioita, **KESKEYTÄ TUOTTEEN KÄYTTÖ VÄLITTÖMÄSTI JA OTA YHTEYTTÄ APUVÄLINEIDEN huoltokeskukseen tai ORMESA-yritykseen.**



## ESIMERKKEJÄ VIRHEELLISESTÄ KÄYTÖSTÄ

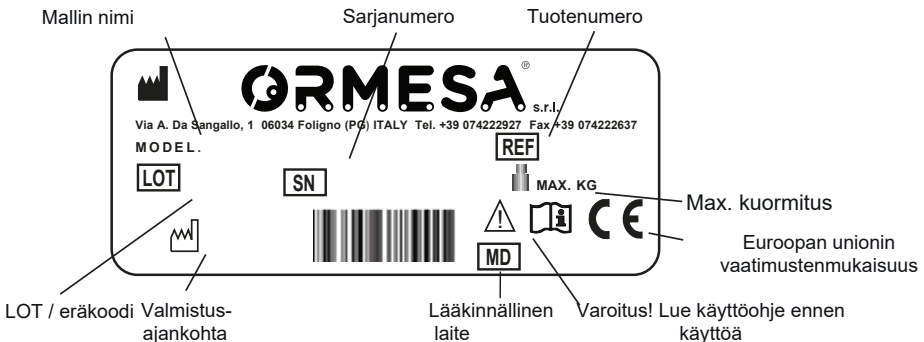
- Älä käytä laitetta, mikäli käyttäjän mitat poikkeavat osoitetuista mitoista. Laitteen on määrättävä erikoislääkäri yhdenmukaisesti lainsäädännön, määräysten ja voimassaolevien lakien kanssa.

**Älä käytä laitetta epätasaisella alustalla ja jyrkkien rinteiden tai portaiden päällä**

- Älä aseta pöytälevylle liian kuumia astioita tai esineitä, sillä ne saattavat kaatua ja vaurioittaa pintaa pysyvästi vaarantaen näin apuvälineen toiminnallisuuden.
- Älä anna asiaankuulumattomien käyttää apuvälinettä, ei edes hivin vuoksi
- Älä koskaan jätä käyttäjää yksin
- Älä koskaan jätä laitetta epätasaiselle alustalle
- Älä käytä laitetta, mikäli siinä on vaurioituneita osia tai mikäli osia puuttuu. Vaadi aina alkuperäisten varaosien käyttöä. Muussa tapauksessa mitätöityvät takuu ja CE-merkintä

CE merkintä

## MERKINNÄT JA KILVET



**CE-MERKINTÄ TODISTAA, ETTÄ MONITOIMIPÖYTÄ TÄYTTÄÄ TURVALLISUUSVAATIMUKSET, jotka on määritelty ASETUKSEN (EU) 2017/745 mukaisesti. 2017/745 5.4.2017 annetussa Lääketieteellisiin laitteisiin sovellettavien vaatimusten mukaisesti.**



## TAKUU

**ORMESA s.r.l. takaa tuotteelle kahden (2) vuoden takuun:** jos välineessä on toimintahäiriöitä, ota yhteys jälleenmyyjään. Vaadi aina alkuperäisten varaosien käyttöä. Muussa tapauksessa takuu mitätöityy.

**ORMESA s.r.l. ei ole vastuussa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat seuraavista:**

- käyttö epäpätevän henkilökunnan toimesta
- osien tai lisävarusteiden virheellinen asennus
- valtuuttomattomat toimenpiteet tai muutokset
- ei-alkuperäisten varaosien käyttö
- käytössä kuluneiden osien (verhoilu, renkaat jne.) käyttö
- virheellinen käyttö (esimerkiksi tavaroiden tai käyttöohjeessa ilmoitettua painavampien kuormien kuljetus)
- virheellisestä käytöstä ja ohjeistetun määräaikaishuollon laiminlyönnistä johtuvat vauriot
- odottamattomat tapahtumat
- käyttöohjeiden määräysten noudattamatta jättäminen



## VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET

**VÄLINE TULEE VARASTOIDA JA KULJETTAA PAKATTUNA** alkuperäiseen pOrmesa s.r.l. - pakkaukseen. Muussa tapauksessa takuu mitätöityy.

- Kun väline on purettu pakkauksesta, **KULJETUS** tulee tehdä **TELAKOIMALLA VÄLINE ASIANMUKAISESTI** kuljetusajoneuvoon.
- **ÄLÄ ASETA** lento- tai autokuljetuksen aikana **RUNGON PÄÄLLE KUORMIA**, jotka tien/alustan kuoppien aiheuttaman värinän vuoksi **SAATTAVAT VAURIOITTA A RAKENNETTA.**

**SÄILYÄ VÄLINE SULJETUSSA JA KUIVASSA TILASSA.**

**TOIMINTAYMPÄRISTÖ EI VAIKUTA SANOTTAVASTI VÄLINEESEEN, ELLEI SITÄ JÄTETÄ PITKÄKSI AIKAA** esim. suoraan auringonpaisteeseen, altisteta huonoille sääoloille (sade) tai käytetä **MERIVEDEN LÄHETTYVILLÄ**, jolloin suola saattaa vaurioittaa maalipintoja ja liukuvia osia.

**PUHDISTA JA KUIVAA RUNKO TÄLLÖIN HUOLELLA. NOUDATA TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN LUVUSSA "HUOLTO" SIVUILLA 18–21 ANNETTUJA OHJEITA JA VAROITUKSIA,.**







## KÄYTTÖTARKOITUS

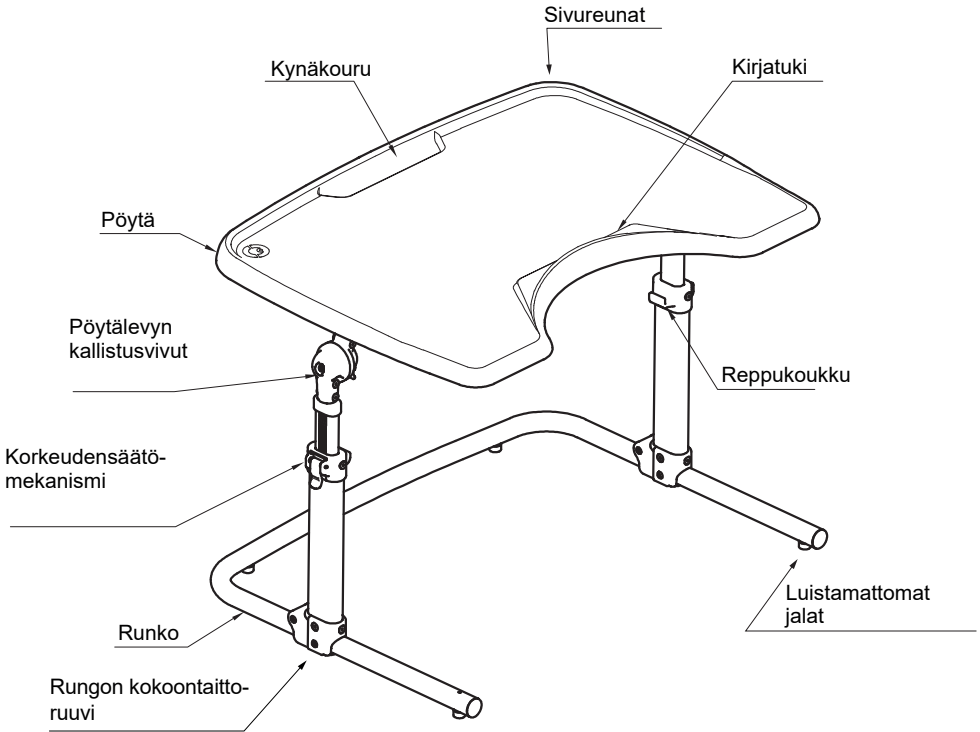
---

MULTIFUNCTION TABLE tarjoaa suuren, ergonomisen ja toimivan pöytätason manuaalista toimintaa tai lukemista varten, ja se on mukautettavissa käyttäjän valitsemaan asentoon (istuva, seisoma / pystysuora tai makuuasennossa) ja se mahdollistaa helpon pääsyn pöydön ääreen normaaleilla tuoleilla, mutta myös erilaisiin erityisistuinjärjestelmien tai pyörätuolin kanssa.

Se on tarkoitettu käyttäjille, joilla on kohtalainen tai monimutkainen motorinen tai kognitiivinen vajaatoiminta ja jotka tarvitsevat referenssisuunnitelman opetus-, koulutus- ja/tai työtehtävien suorittamiseen täydentämään muita laitteita, kuten istuimia ja/tai vauvantuoleja.



## MULTIFUNCTION TABLE: OMINAISUUDET



Jalusta on leveä, jotta pyörätuolilla / istuimeella / lastentuolilla pääsee helposti pöydän ääreen

Jalat on valmistettu luistamattomasta materiaalista turvallisuuden lisäämiseksi

Pöytälevyn korkeutta voidaan säätää turvallisen lukitusjärjestelmän vivuilla ja se on muotoiltu sopivasti syvennyksellä tukemaan käsivarsia ja helpottamaan henkilön lähestymistä

Sivureunat estävät esineiden putoamisen, syvennyksen suorassa reunassa on kirjanpidike -toiminto ja yläreunassa on kynäkouru -toiminto, joka on hyödyllinen myös kaltevassa pöytälevyissä.

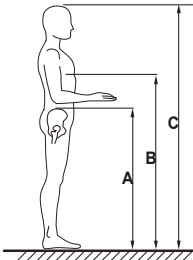
Pystyreunojen sisäosissa on koukut repun tai laukun säilyttämistä varten



## TEKNISET TIEDOT

- **Runko:** Maalattu myrkyttömällä epoksijauheella, antioksidanttikäsittelyn jälkeen ja kromattu, taitettava muotoilu, joka on ihanteellinen kuljetukseen ja varastointiin.
- **Korkeudensäätöjärjestelmä:** Yksinkertainen, luotettava ja tarkka säätö vivuilla, joiden avulla voit helposti säätää pöydän halutulle korkeudelle. Putken sisällä on kitkajärjestelmä, joka estää pöytää putoamasta vahingossa.
- **Työkaluton säätö:** Turvallisempi ja helppo työkaluton säätö yksinkertaisten vipujen avulla.
- **Ergonominen pöytälevy:** Pöytä, jossa on suuri pinta, jossa on syvennys, joka helpottaa kyynärvarren tukea ja antaa käyttäjälle mahdollisuuden päästä lähemmäksi. Valmistettu erittäin kestävästä materiaaleista, hygieeninen ja helppo puhdistaa ja desinfioida. Reunaton muotoilu, joka ei kerää ruokajäämiä. Säädettävä korkeus ja kaltevuus turvajärjestelmällä, joka estää pöytää kaatumasta.
- **Kirjatuki ja kynäkouru:** Erityisen hyödyllinen, kun pinta on säädetty kaltevaksi.
- **Koukut:** Sivukoukut repun tai laukun ripustamiseen.
- **Monitoimipöytä** on saatavana kolme kokoa: pieni, keskikokoinen ja suuri

### Käyttäjän koot



#### KÄYTTÄJÄN PITUUDET (C):

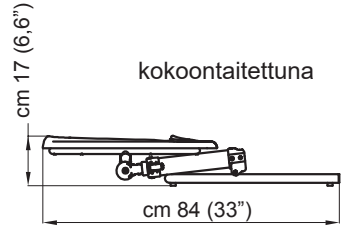
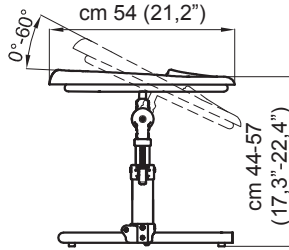
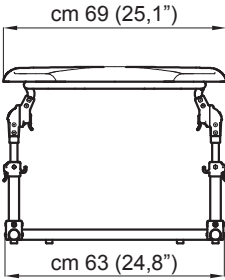
KÄYTTÄJÄNPITUUS Pieni koko: 75 - 90 cm (29,5" - 35,4")

KÄYTTÄJÄNPITUUS Keskikoko: 85 - 120 cm (33,4" - 47,2")

KÄYTTÄJÄNPITUUS Suuri koko: alk. 115 - 170 cm (45,2" - 66,9")



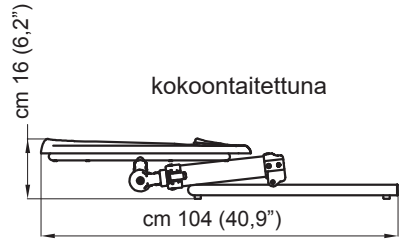
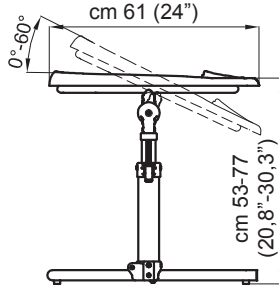
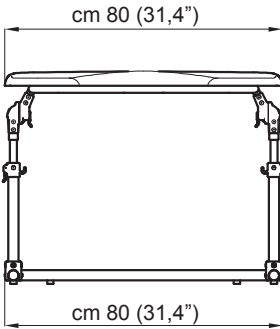
## Mitat cm ja tuuma - painot kg ja pauna



kokoontaitettuna

**MULTIFUNCTION TABLE SMALL**

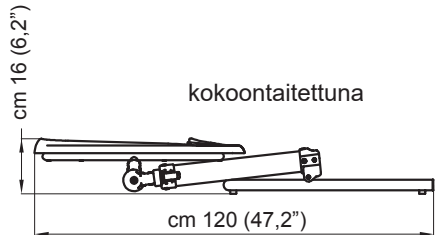
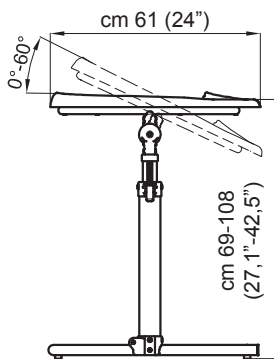
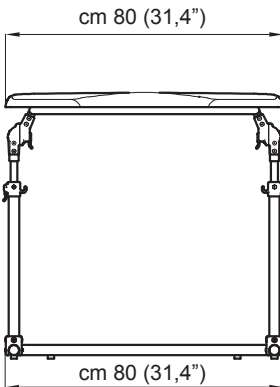
**PAINO Kg 6,7 Lb 14,7**



kokoontaitettuna

**MULTIFUNCTION TABLE MEDIUM**

**PAINO Kg 8,2 Lb 18**



kokoontaitettuna

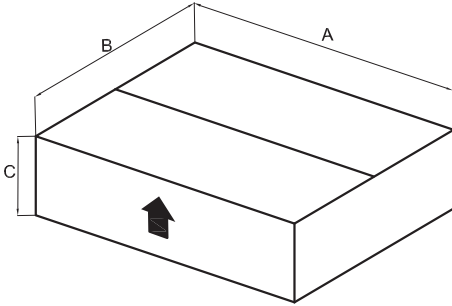
**MULTIFUNCTION TABLE LARGE**

**PAINO Kg 9,2 Lb 20,2**

Viivalla erotetut numerot osoittavat enimmäis- ja vähimmäissäädöt



## ALKUVALMISTELUT

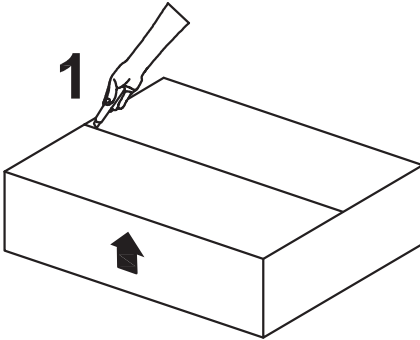


## PAKKAUSTIEDOT

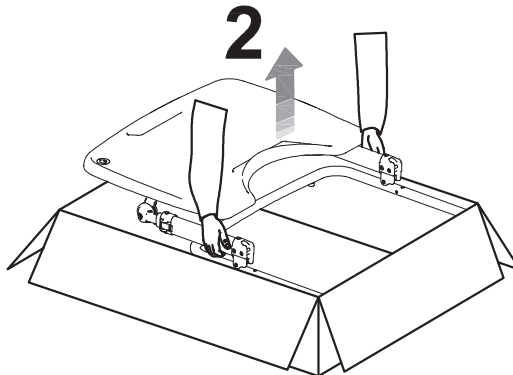
KOOT	A cm	B cm	C cm	TILAVUUS m <sup>3</sup>	PAINO kg
Small	81	64	35	0.181	10,1
Medium	126	88	22	0.244	12,5
large	126	88	22	0.244	13,5

KOOT	A inches	B inches	C inches	TILAVUUS inches <sup>3</sup>	PAINO pounds
Small	31,8	25,2	13,7	11045	22,2
Medium	49,6	34,6	8,6	14889	27,5
large	49,6	34,6	8,6	14889	29,7

## APUVÄLINEEN OTTAMINEN PAKKAUKSESTA

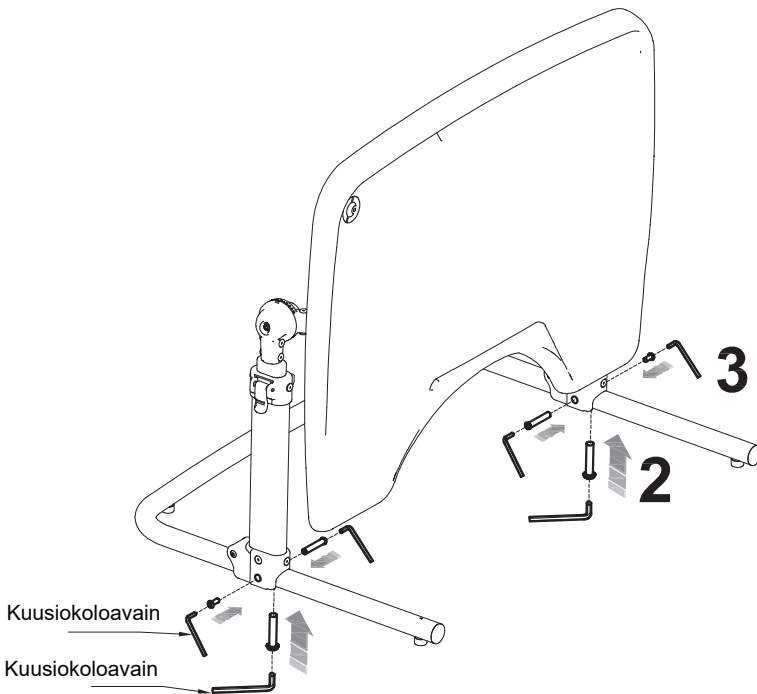
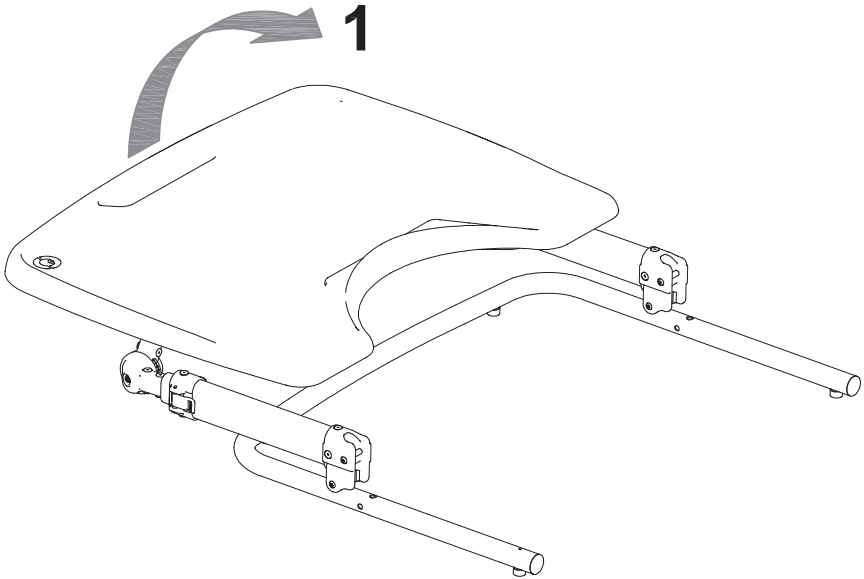


**HUOM!**  
LEIKKAA PAINAMATTA TERÄÄ LIIAN  
LUJAA, JOTTA  
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ EI  
VAHINGOITU



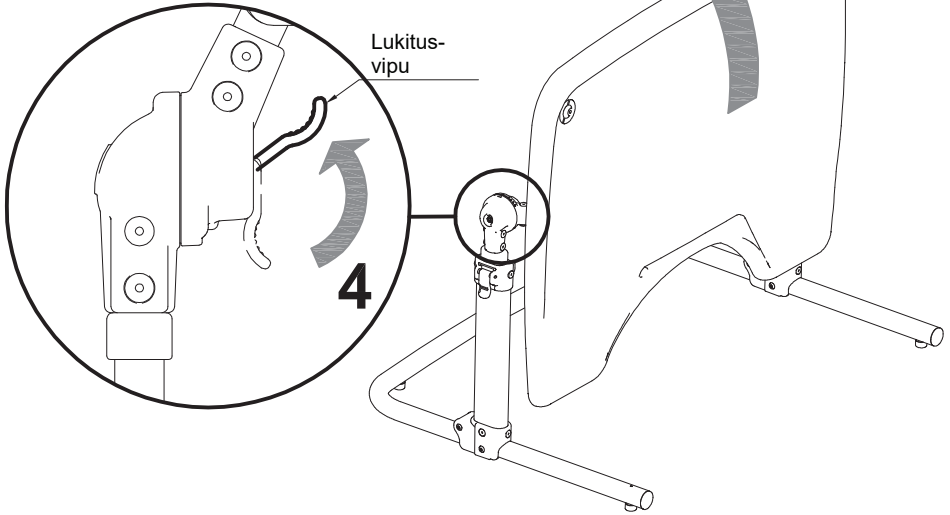


## Avaaminen ja käyttökuntoon laitto

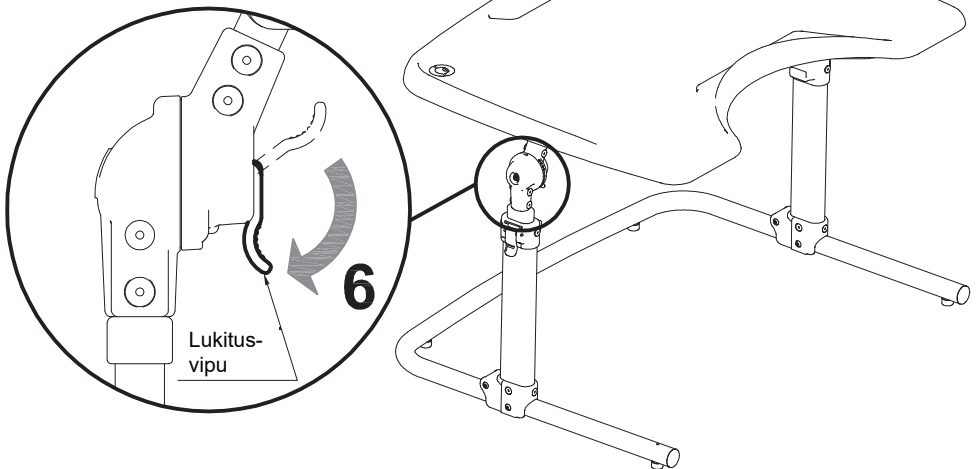




Vapauta vipujen lukitus oikealta ja vasemmalta



Lukitse vivut oikealta ja vasemmalta





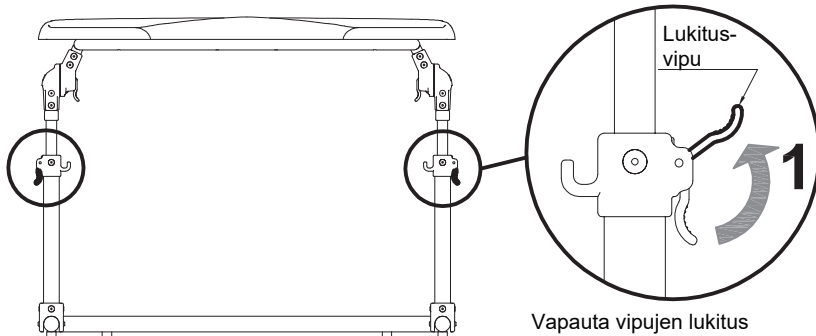
# KÄYTTÖ

## PÖYTÄLEVYN korkeussäätö

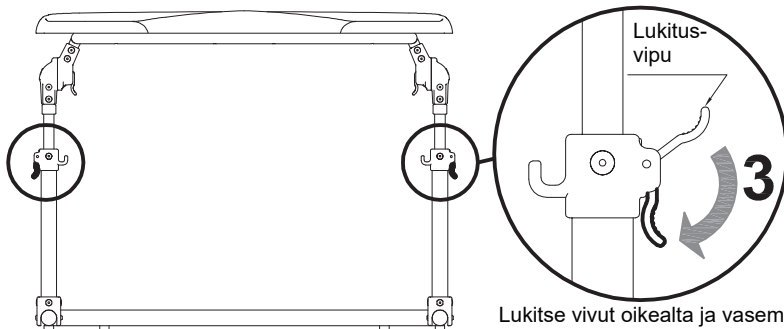
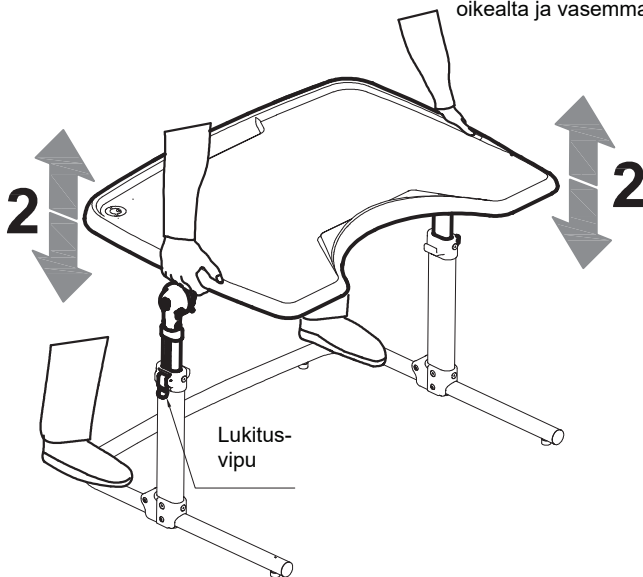


### VAROITUS!

- Ennen kuin säädät pöytää, poista pöydältä kaikki tavarat, jotka saattavat pudota ja vahingoittaa jotakuta.
- Säädöt on tehtävä ilman, että käyttäjä on paikallaan.



Vapauta vipujen lukitus oikealta ja vasemmalta

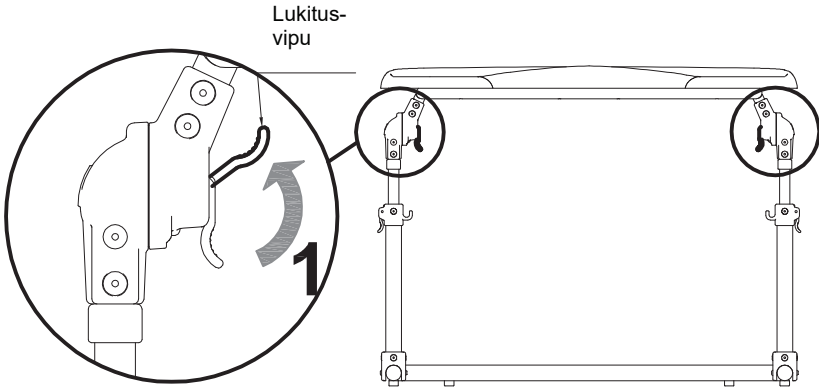


Lukitse vivut oikealta ja vasemmalta

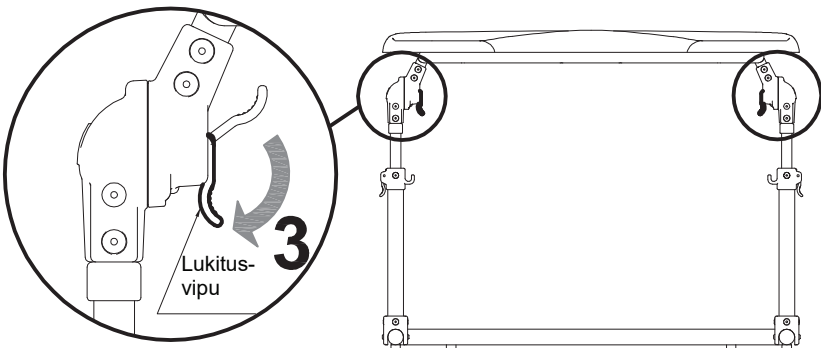
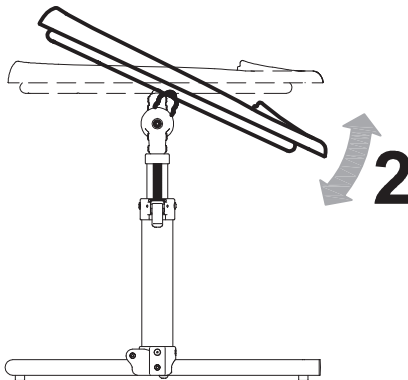




## PÖYTÄLEVYN kallistuksen säätö



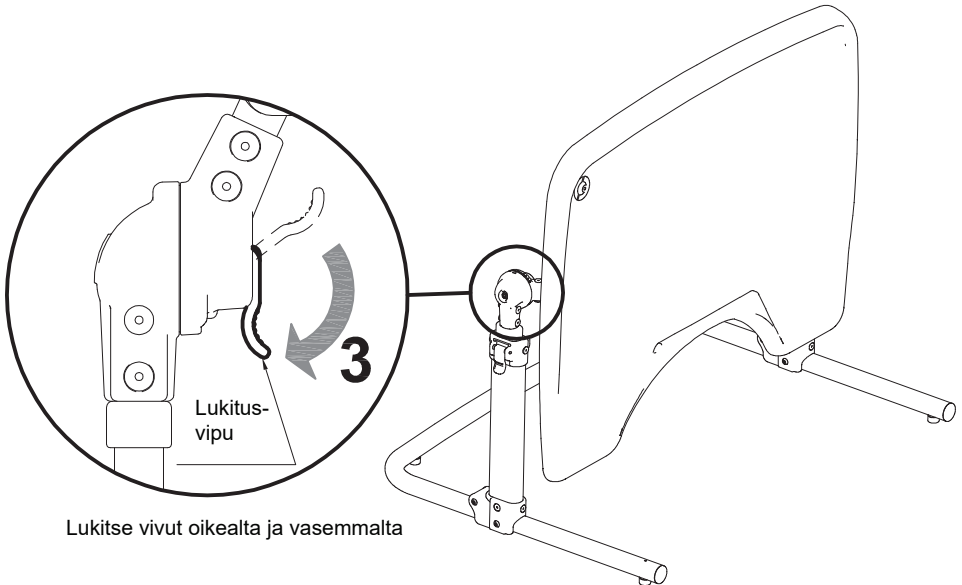
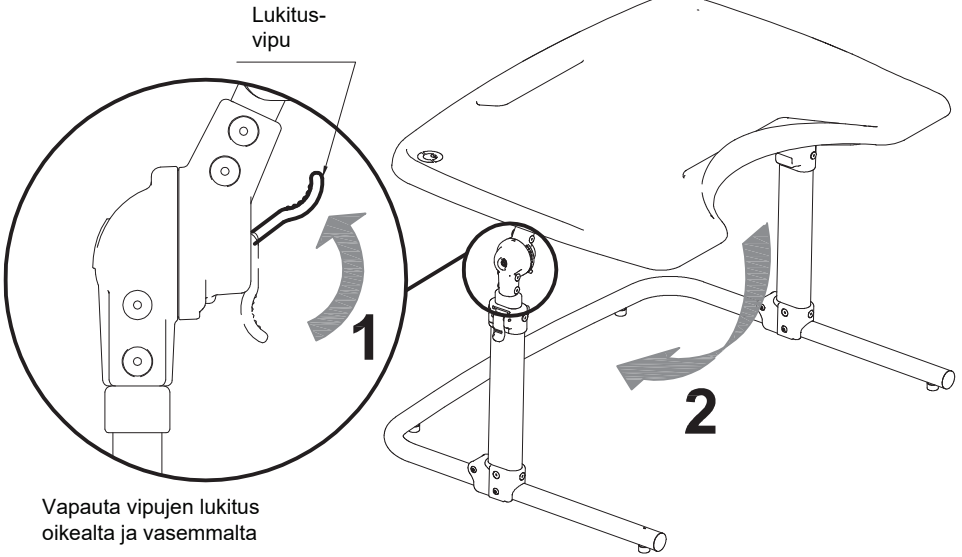
Vapauta vipujen lukitus oikealta ja vasemmalta

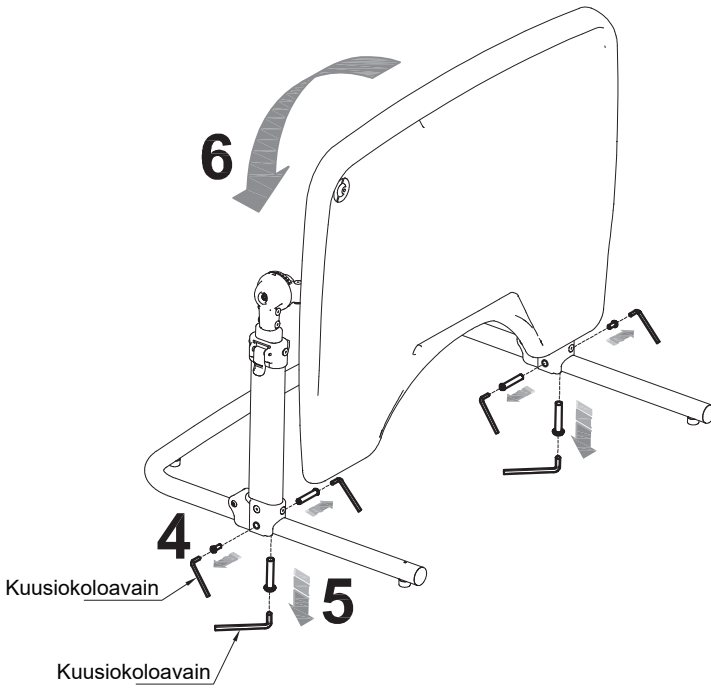


Lukitse vivut oikealta ja vasemmalta

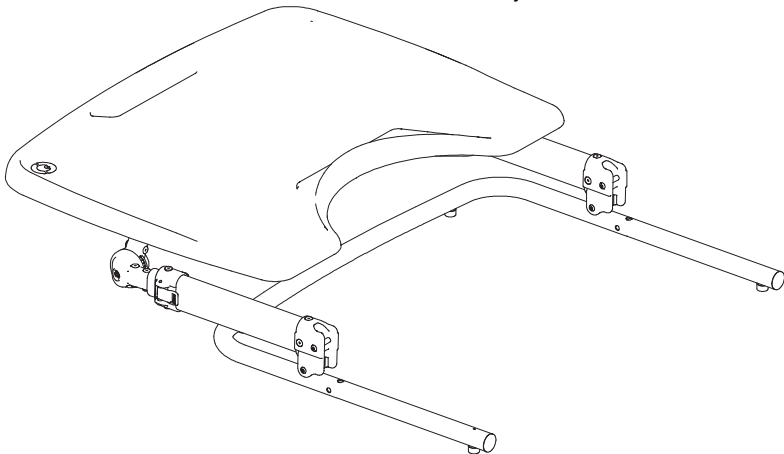


## PÖYDÄN kokoontaitto





Pöytä kokoonlaitettuna





## HUOLTO

Kaikkien huoltotoimenpiteiden suorittaminen on välttämätöntä laitteen oikean toiminnan ja turvallisuuden ylläpitämiseksi.

### 1. PERUSHUOLTO (1 x kk)

- 1.1 Varmista, että kaikki KIINNITYSOSAT ovat paikoillaan ja oikein kiristetty.
- 2.1 Laite ei tarvitse erityistä voitelua. ÄLÄ VOITELE SÄÄDETTÄVIÄ OSIA.



Tehosta kaikkia tarkastuksia meriympäristöissä, puhdista useammin, voitele suolakorroosiolle altistuneet osat (kuten kromi, pultit ja ruuvit).



ÄLÄ suorita huoltoa tai vaihda osia tai komponentteja, kun käyttäjä on laitteessa.

### 2. MÄÄRÄAIKAISHUOLTO (1 x v)

Valmistaja suosittelee laitteen TÄYDELLISTÄ LÄPIKÄYMISTÄ, jotta se voidaan tarkistaa käyttötarkoituksen mukaan ja säilyttää alkuperäiset suorituskykynsä koko sen käyttöiän ajan.

Tämän toiminnon voi suorittaa tuotteen toimittanut jälleenmyyjä tai APUVÄLINEHUOLTOKESKUS, joka on erikoistunut vammaisten henkilöiden mekaanisten apuvälineiden huoltoon ja sen tulee sisältää:

1. Tuotteen yleinen tarkastus, komponenttien eheys ja mekaanisten osien lukitukset, liikkuvien osien virheetön toiminta
2. Toimintojen tarkastukset
3. Mekaanisten osien tarkastus (mekaanisten korjausten tapauksessa)
4. Puhdistus

VALMISTAJAN tai VALTUUTETUN OSAPUOLEN on laadittava RAPORTTI, JOSSA ON TODISTEET SUORITETUISTA TOIMENPITEISTÄ (TARKASTUKSET, KORJAUKSET, TESTIT, PUHDISTUS).



### **3. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO (tai korjaus)**

YLIMÄÄRÄINEN HUOLTOTYÖ TARKOITTAÄ KAIKKIA NIITÄ HUOLTO-/KORJAUSTÖITÄ, JOTKA POIKKEAVAT AIEMMIN MAINITUISTA TOIMENPITEISTÄ.

KEHOTAMME, ETTÄ KÄYTTÄJÄ, JÄLLEENMYYJÄ TAI JULKINEN TERVEYDENHUOLTO ANTAA KAIKKI YLIMÄÄRÄISET HUOLTOTOIMENPITEET MAAHANTUOJAN TAI VALTUUTETUN HUOLTOHENKILÖSTÖN HOIDETTAVAKSI.

MIKÄLI HUOLTO/KORJAUSTOIMET ANNETAAN KOLMANNEN OSAPUOLEN HOIDETTAVIKSI, KÄYTTÄJÄ JA HUOLTOPALVELUN TUOTTAJA OTTAVAT VASTUULLEEN APUVÄLINEELLE TEHDYT TOIMENPITEET. VALMISTAJA ON TÄLLÖIN VASTUUSSA AINOASTAAN VALMISTUSVIRHEISTÄ TAI MATERIAALIVIOISTA.

Toimenpiteet on suoritettava valmistajan ALKUPERÄISILLÄ VARAOSAISILLA.

Tuotteeseen EI SAA tehdä muutoksia, lukuun ottamatta esitteessä mainittuja mahdollisia kokoonpanoja.

Jokaisen huoltotyön yhteydessä on suoritettava seuraavat asiat:

1. Tuotteen yleinen tarkastus, komponenttien eheys ja mekaanisten osien lukitukset, liikkuvien osien virheetön toiminta
2. Toimintojen tarkastukset
3. Mekaanisten osien tarkastus (mekaanisten korjausten tapauksessa)
4. Puhdistus

VALMISTAJAN tai VALTUUTETUN OSAPUOLEN on laadittava RAPORTTI, JOSSA ON TODISTEET SUORITETUISTA TOIMENPITEISTÄ (TARKASTUKSET, KORJAUKSET, TESTIT, PUHDISTUS).



## PUHDISTUS JA DESINFOINTI

### INFORMATION

**SANIFIKAATIO** on puhdistus- ja/tai desinfiointitoimenpiteiden ja -toimintojen kokonaisuus.

**PUHDISTUS** on fyysikaalinen ja mekaaninen prosessi (eli hankaus), jolla suuri osa mahdollisista patogeenisistä mikro-organismeista (bakteerit, sienet tai virukset) poistetaan näkyvän lian lisäksi pinnalta.

Mekaanisen toiminnan yhdistäminen muihin tekijöihin, kuten pesuaineiden käyttöön (kemiallinen vaikutus), lämpötilaan ja keston, voi vähentää tehokkaasti ja riittävästi laitteen mikrobimäärää.

**DESINFOINTI**, puhdistuksen jälkeen, vähentää entisestään pinnalla olevien mikro-organismien määrää ja eliminoi patogeeniset mikro-organismit eli sairauksia aiheuttavat bakteerit ja virukset. Tuotteet, joiden etiketissä on EU:n jäsenvaltion terveysministeriön tai muun toimivaltaisen viranomaisen lupa-/rekisteröintinumero, ovat "desinfiointiaineita". Jokaista desinfiointitoimenpidettä on aina edeltävä puhdistus, koska lika vähentää desinfiointiaineen aktiivisuutta. Kuivaaminen on välttämätöntä, koska jäännösvesikalvossa voi esiintyä mikrobien kasvua.

**KEMIALLISET TUOTTEET, JOLLA ON VIRUS-GERMISIDI-FUNGISIIDINEN TEHO** on saatavilla sairaalalaitteiden markkinoilla. Nämä tuotteet ovat tehokkaita kylmissä olosuhteissa ja pystyvät suorittamaan puhdistuksen (lian poistamisen) ja desinfiointin (patogeenisten mikro-organismien eli sairauksia aiheuttavien bakteerien ja virusten poistamisen) yhdellä toimenpiteellä.

### VAROITUKSET

**Lue kemiallisen tuotteen TEKNISET TIEDOT** varmistaaksesi, että se soveltuu käytettäväksi kromatuilla/lakatuilla pinoilla ja muoviosissa PVC:stä, PA:sta, PP:stä ja testaa pienellä pinnalla varmistaaksesi, ettei se vahingoita apuvälinettä.

Tehokkaan toiminnan varmistamiseksi on tärkeää **NOUDATA ANNOTUSTA ja TOIMINTA-AIKAA**, jotka on ilmoitettu tuotteen etiketissä.

Käytä tuotteen kanssa **LABELP** vaadittuja henkilönsuojaimia (käsineet, FFP-naamari, visiiri jne.).



**Desinfiointitoimenpiteet tulee suorittaa ilman, että käyttäjä käyttää laitetta. Älä käytä paineilmaa, joka voi aiheuttaa aerosolia ja mahdollisten virusten ja bakteerien saastumista ympäristöön ja omaan henkilöstöön.**



Covid-19-epidemian aikana saastuneet henkilönsuojaimet (hanskat, kylpytakit, lasit, naamarit, lippalakit jne.) on **hävitettävä yleiseen jäteastiaan**, ellei kunta toisin ilmoita.



## PROSEDUURIT

Aktiviteetti	Toistuvuus	Kuvaus
<b>4.1 PUHDISTUS</b>	<b>Päivittäin / viikottain</b> käytön intensiteetin ja biologisen riskin perusteella (potilas, jolla on erityistä hikoilua, syljeneritystä; pandeeminen tai endeeminen infektioartunta, esim. Covid-19)  <b>Ennen desinfiointia</b>	Kastele sieni tai puhdas kertakäyttöinen liina neutraalilla pesuaineella, joka on aiemmin laimennettu kuumaan veteen (lämp. max 40°) Puhdista rungon maalatut ja kromatut osat ja pöytälevy. Poista pesuainejäämät pyyhkimällä puhtaalla, kostealla sienellä tai liinalla. Kuivaa puhtaalla pehmeällä liinalla. Jatka desinfiointiin:
<b>4.2 DESINFIOINTI</b>	<b>Ennen kuin käytät tuotetta uudelleen uuden käyttäjän kanssa</b>	Suihkuta virusidisia / bakteereja tappavaa / sieniä tuhoavaa kemikaalituotetta laitteelle/puhtaalle kertakäyttöiselle liinalle, joka on tehokas myös kylmänä. Odota täydelliseen haihtumiseen asti.
<b>4.3 DESINFIOINTI PERKARBONAATILLA</b>	<b>Käytön perusteella</b>	Perkarbonaatti on mineraaliperäinen luonnontuote, jota on kaupallisesti saatavilla; veteen liuotettuna se vapauttaa aktiivista happea jo 30°:ssa desinfiiovalla, antibioottisella ja antibakteerisella vaikutuksella.  <b>Desinfiointia varten rungon puhdistuksen sekä valjaiden ja irrotettavien verhoilujen pesun aikana voit lisätä pesuaineeseen 1 tl perkarbonaattia &gt; 30 %:</b>  - Pesukoneessa: lisää 1 tl perkarbonaattia rumpuun pesuaineen kanssa. - Käsien/rungon puhdistukseen: liuotetaan kulhoon 1 tl perkarbonaattia pesuaineen kanssa, jatka pesua ja puhdistusta.

## HÄVITTÄMINEN



Jos apuväline otetaan pois käytöstä, hävitä sen osat käyttömaan lainsäädännön mukaisesti.

## ASIAKASPALVELU JA VARAOSAT

Ota yhteyttä huolto- tai varaosia koskevassa asiassa vain tuotteen toimittaneeseen jälleenmyyjään.



## KÄYTTÖIKÄ JA EHDOT, JOTKA KOSKEVAT TUOTTEEN LUOVUTTAMSTA UUELLE KÄYTTÄJÄLLE

Vaikka jokainen tuote valitaan, arvioidaan ja tilataan yksittäisen käyttäjän tarpeiden mukaan, seuraavia ehtoja noudattamalla tuotetta voidaan kuitenkin käyttää uudelleen.

Tähän mennessä saadun kokemuksen, teknisen kehityksen ja standardin ISO 9001 mukaisesti vuodesta 1998 sertifioidun ISO 9001 -standardin antamien takuiden myötä voidaan luottaa, että MULTIFUNCTION TABLE:n keskimääräinen käyttöikä on noin 5 vuotta, jos sitä käytetään käyttö- ja huolto-oppaan ohjeiden mukaisesti.

Tämä aikarajoitus ei koske aikajaksoja, jolloin tuote on varastoituna jälleenmyyjän tiloissa, jos VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET -luvussa annettuja varastointi- ja kuljetusehtoja noudatetaan.

Välineen ulkopuoliset tekijät, kuten käyttäjän kehitys ja sairaudet, käyttötapa ja ympäröivät olosuhteet, saattavat hieman lyhentää välineen käyttöikää. Kun taas käyttö- ja huolto-ohjeita noudatetaan asianmukaisesti, apuväline säilyy käyttövarmana myös huomattavasti yllä mainittua keskimääräistä käyttöikää kauemmin.

Noudata seuraavia ohjeita, ennen kuin palautat käytetyn Ormesa-tuotteen myyntiin tai toimitat sen eteenpäin:

1. Lääkärin tai fysioterapeutin tulee tarkistaa, että apuväline soveltuu uuden käyttäjän asento- ja toimintavaatimuksiin ja että kaikki osat ovat käyttäjälle sopivia/riittäviä. Lisäksi tulee ottaa huomioon, että CE-merkintä ja valmistajan vastuu tuotteen turvallisuusvaatimusten osalta säilyvät ainoastaan, jos alkuperäistä tuotetta ei ole muutettu eikä siinä ole käytetty ei-alkuperäisiä lisävarusteita tai varaosia.
2. Liikuntarajoitteisille tarkoitettujen teknisten apuvälineiden huoltoon erikoistuneen yrityksen ammattitaitoisen teknikon tulee tarkistaa yksityiskohtaisesti välineen kunto ja kuluminen sekä kaikkien osien/säätöjen viat ja toimintahäiriöt. Teknicon tulee myös varmistaa, että välineen ohessa toimitetaan päivitetty käyttö- ja huolto-opas ja tuotenumeroilla varustettu merkki. Uusi käyttö- ja huolto-opas voidaan tarvittaessa tilata Ormesalta.
3. Tuote tulee puhdistaa ja desinfioida huolellisesti käyttöoppaan "HUOLTO, PUHDISTUS JA DESINFIOINTI" -lukujen mukaan.

Säilytä kaikki kirjalliset muistiinpanot tarkistuksista, jotka tehtiin tuotteeseen ennen uudelle käyttäjälle toimitusta.



Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta tai sen lisävarusteissa tai osissa on vaurioita, tuotteen käyttö täytyy keskeyttää välittömästi ja täytyy ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, apuvälineiden huoltokeskukseen, tai ORMESAan.











Via A. Da Sangallo, 1 Paciana 06034 FOLIGNO PG ITALY

P.I. IT 00574020541 CCIAA Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907 Tel. +39 0742 22927 (r.a.) Fax +39 0742 22637

[http:// www.ormesa.com](http://www.ormesa.com) E-mail: [info@ormesa.com](mailto:info@ormesa.com)

---

**COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
= ISO 13485 =**



Autorisoitu jälleenmyyjä Suomessa:

Camp Scandinavia Oy / Camp Mobility

Asiakaspalvelu 09-350 76 310

[info@campmobility.fi](mailto:info@campmobility.fi)

Varaosat 09-350 76 312

[varaosat@campmobility.fi](mailto:varaosat@campmobility.fi)

[www.campmobility.fi](http://www.campmobility.fi)

*Tekniset ja muut tässä käyttöohjekirjassa annetut tiedot eivät ole sitovia. ORMESA  
varaa oikeuden tehdä tarvittavia muutoksia tuotteeseen ilman ennakoilmoitusta.*

---